

KIT 3



Art. - Nr: 200654

AEROTEC

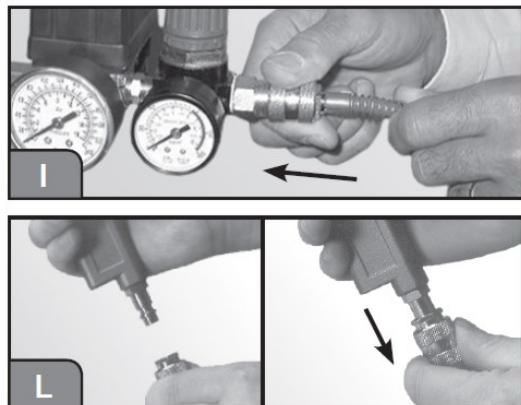
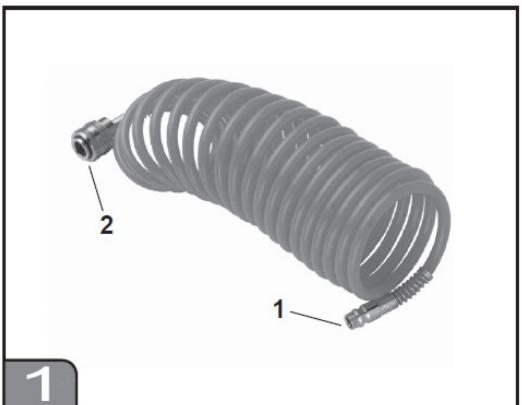
Bedienungsanleitung

I Manuale istruzioni

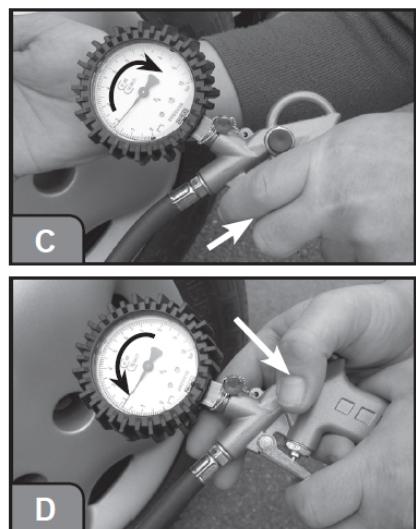
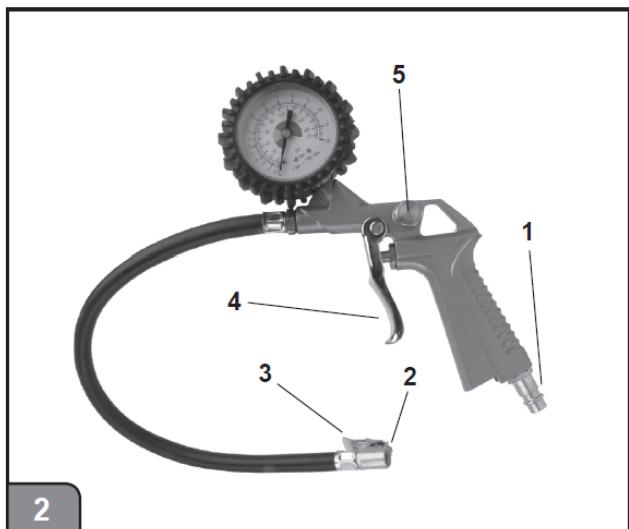
F Manuel utilisateur

GB Instructions for use manual

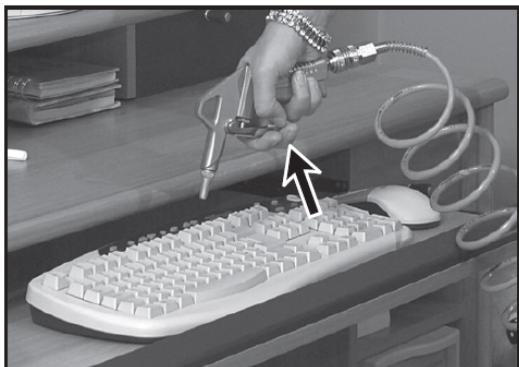
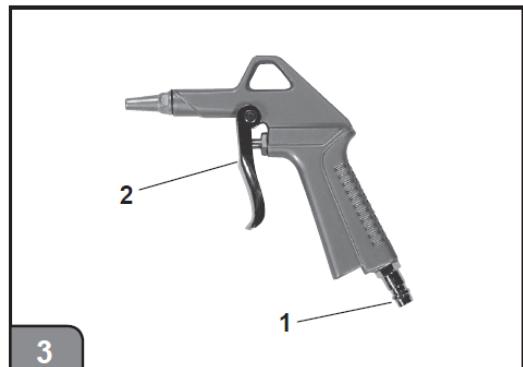
1



2



3



ALLGEMEINE HINWEISE

D

Bei Gebrauch von Druckluftgeräten muss geeignete Schutzkleidung getragen werden.

Den Arbeitsbereich frei halten und darauf achten, dass man bei Gebrauch der Geräte einen sicheren Stand hat.

Personen, die keine Erfahrung im Umgang mit Druckluftgeräten haben, dürfen diese nur unter Aufsicht benutzen. Kinder und Tiere vom Arbeitsplatz fernhalten. unsachgemäßer Gebrauch der Druckluft kann zu Verletzungen führen!

SPIRAL SCHLAUCH

1

TECHNISCHE DATEN Höchstdruck: 8 bar.

Bedienungsanleitung für Schläuche mit Schnellkupplung

Das Ende vom Schlauch mit dem Anschluss (1) an den

Kompressor anschließen und das andere Ende mit dem Anschluss (2) an das Druckluftgerät. Um den Schnellanschluss (2) an das Werkzeug anzuschließen, den Schnellanschluss fest in die Luftzuleitung drücken, bis er einrastet. Um den Schlauch wieder abzunehmen, das Werkzeug fest in die Hand nehmen und mit der anderen Hand die Nutmutter vom Schnellanschluss (2) festhalten und fest ziehen. Sollte sich der Schlauch nicht einfach abnehmen lassen, muss kontrolliert werden, ob die Druckluft aus dem Schlauch abgelassen worden ist. (I – L)

WICHTIGE HINWEISE Bevor ein Werkzeug oder der Schlauch angeschlossen oder abgenommen wird, muss sichergestellt werden, dass der Kompressor ausgeschaltet ist. Den Schlauch nicht abknicken und abquetschen, da er sonst beschädigt werden kann.

Reifenfüller mit 30 cm Schlauch

2

TECHNISCHE DATEN Maximaler Betriebsdruck: 8 bar.

Bedienungsanleitung Den Druckluftschlauch an den Anschluss der Luftzuleitung (1) anschließen. Zum Aufpumpen und Kontrollieren vom Reifendruck, den Steckverschluss (2) in das Reifenventil stecken und dabei den kleinen Hebel (3) am Steckverschluss gedrückt halten. Sobald der Steckverschluss im Ventil steckt, den kleinen Hebel (3) wieder loslassen. Das Manometer so halten, dass die Anzeige zu sehen ist, und den Druck ableSEN. Zum Aufpumpen vom Reifen den Hebel (4) einige Sekunden lang bis zum Anschlag drücken und dann wieder loslassen. Den Vorgang wiederholen, bis der gewünschte Reifendruck am Manometer abgelesen werden kann. Um Druck aus dem Reifen abzulassen, den Hebel (4) loslassen und mit dem Daumen den Knopf (5) drücken, bis Luft aus dem Reifen austritt. (C – D)

WICHTIGE HINWEISE Beim Aufpumpen den empfohlenen Druck nicht überschreiten, der in der Bedienungsanleitung des Gegenstands angegeben ist. Das Manometer ist sehr empfindlich! Sollte es herunterfallen, muss die Eichung überprüft werden.

AUSBLASPISTOLE

3

TECHNISCHE DATEN Maximaler Betriebsdruck: 8 bar.

Bedienungsanleitung Den Druckluftschlauch an die Luftzuleitung (1) der Pistole anschließen. Die Düse auf den Gegenstand oder den Bereich richten, der ausgeblasen werden soll, und den Hebel (2) drücken. Die Stärke vom Luftstrom kann dadurch reguliert werden, dass der Hebel (2) mehr oder weit stark gedrückt wird.

AVERTISSEMENTS GENERAUX

F

Toujours porter des protections individuelles lors de l'utilisation d'accessoires pneumatiques. veiller à ce que la zone de travail soit dégagée et stationner sur une surface stable. Interdire l'utilisation des accessoires aux personnes inexpérimentées et non soumises à une stricte surveillance. Eloigner les enfants et les animaux de la zone de travail. Toute utilisation inappropriée de l'air comprimé peut provoquer des dommages corporels.

TUYAU SPIRALE

1

CARACTERISTIQUE TECHNIQUE Pression maximum: 8 bar

mode D'EMPLOI Du tuyau muNI DE RACCoRDs RAPIDEs Brancher l'extrémité du tuyau munie du connecteur (1) au compresseur ; brancher l'autre extrémité, munie du connecteur (2), à l'outil pneumatique. Pour engager le connecteur (2) dans l'outil, le pousser à fond jusqu'à obtenir son accrochage. Pour détacher le tuyau, saisir fermement l'outil d'une main et la bague du connecteur (2) de l'autre, puis tirer dans la direction opposée. Si l'opération s'avère difficile, s'assurer que l'air comprimé s'est complètement évacué du tuyau. (I – L)

AVERTISSEMENTS Avant de brancher/débrancher un outil ou le tuyau lui-même, s'assurer que le compresseur est hors tension. Eviter d'écraser ou de déformer le tuyau, afin de ne pas le percer.

PISTOLET DE GONFLAGE

2

CARACTERISTIQUE TECHNIQUE Pression maximum d'alimentation: 8 bar

mode D'EMPLOI Brancher le tuyau d'alimentation en air comprimé au raccord d'entrée (1) sur le pistolet. Pour exécuter l'opération de gonflage et de contrôle de la pression, engager l'embout (2) dans le clapet du pneumatique, tout en maintenant appuyé le levier (3) situé ledit embout. Une fois celui-ci engagé, relâcher le levier (3). Tout en maintenant le manomètre orienté vers soi-même, lire la valeur de pression. Pour le gonflage, appuyer durant quelques secondes à fond sur le levier (4), puis le relâcher. Répéter cette opération jusqu'à obtenir la pression désirée, indiquée par l'aiguille sur le cadran du manomètre. Pour le dégonflage, relâcher le levier (4) et appuyer sur le bouton (5), jusqu'à obtenir la sortie de l'air. (C – D)

AVERTISSEMENTS Ne pas dépasser la pression de gonflage conseillée dans les instructions d'utilisation de l'article à gonfler. Le manomètre ne doit pas subir de chocs ; le cas échéant, il sera nécessaire de vérifier son étalonnage.

PISTOLET DE SOUFFLAGE

3

CARACTERISTIQUE TECHNIQUE Pression maximum d'alimentation: 8 bar

mode D'EMPLOI Brancher le tuyau d'alimentation en air au raccord d'entrée (1) sur le pistolet. Orienter le gicleur vers la zone ou l'objet à souffler, puis appuyer sur le levier (2). Le débit d'air peut être réglé en modulant la pression exercée sur le levier (2).

GARANZIA

Si esclude la prestazione di garanzia in caso di danni dovuti ad una normale usura, a sovraccarico oppure al trattamento non appropriato dell'utensile. Affinché questa garanzia sia valida è necessario consegnare l'utensile non smontato al vostro rivenditore.

La garanzia copre i pezzi sostituti e la manodopera per un periodo di 24 mesi a partire dalla data di acquisto (verifica da fattura o scontrino fiscale).

I possibili difetti potranno venire eliminati con una sostituzione dell'utensile oppure eseguendo le riparazioni del caso.

WARRANTY

Any warranty is expressly waved in case of damages arising out of regular wear, overload, handling or use not suitable for the tool. For this warranty to be applicable, the tool should not be dismantled when returned to your retailer.

This warranty covers replaced parts and labor for a period of 24 months from the date of purchase (a proof of purchase such as invoice or receipt is required).

Any defect may be removed by replacing the tool or repairing it, as the case may be.

GARANTIE

La prestation de garantie est exclue en cas de dommages dus à une usure normale, à une surcharge, ou bien au traitement et emploi non approprié de l'outil. Afin que cette garantie soit valable il faut l'ouvrir l'outil non démonté à votre revendeur.

La garantie couvre les pièces remplacées et la main-d'œuvre pendant une période de 24 mois à partir du jour de l'achat (vérification de facture ou ticket de caisse).

Les défauts possibles pourront être éliminés par le remplacement de l'outil ou bien en exécutant les réparations nécessaires.

GARANTIE

Die Garantie ist ausgeschlossen im Fall von Schäden durch normale Abnutzung, Überbelastung oder ungeeignete Behandlung und Einsatz des Werkzeugs. Damit diese Garantie Gültigkeit erlangt, muss das nicht ausgebaut Werkzeug unserem Händler übergeben werden.

Die Garantie deckt die Ersatzteile und die Arbeitskraft für einen Zeitraum von 24 Monaten ab dem Kaufdatum ab (Prüfung durch Rechnung oder Kassenbon).

Mögliche Defekte können durch Austausch des Werkzeugs oder durch die entsprechende Reparatur behoben werden.

Garantia

Se excluye la prestación de garantía en caso de daños debidos a normal desgaste, sobre carga, o bien tratamiento y empleo no idóneo de la herramienta. Para que la garantía se considere válida, es necesario que entreguen la herramienta no desmontada a Su revendedor.

La garantía cubre las piezas sustituidas y la mano de obra por un plazo de 24 meses a partir de la fecha de compra (control desde factura o resguardo fiscal).

Los posibles defectos se podrán eliminar por medio de sustitución de la herramienta o bien efectuando las reparaciones necesarias.

GARANTIA

Exclui-se a prestação de garantia em caso de danos devido a um normal desgaste, sobre carga, ou ao tratamento e emprego não apropriado do utensílio. Para que esta garantia seja válida é necessário entregar o utensílio não desmontado ao seu revendedor.

A garantia cobre as peças de reposição e a mão de obra por um período de 24 meses a partir da data da compra (valida desde factura ou nota fiscal).

Os possíveis defeitos poderão ser eliminados com uma substituição do utensílio ou efetuando os consertos necessários.

GARANTIE

De garantie is uitgesloten bij schades wegens normale slittage, overbelasting of bij ongeschikte behandeling en gebruik van het gereedschap. Het gereedschap dient ongemonteerd aan uw verkooper afgeleverd te worden zodat deze garantievoordeel geldig blijft.

De garantie omvat de vervangen werkstukken en de arbeidskosten gedurende een periode van 24 maanden na de verkoopsdatum (te controleren met rekening of kassabon).

De eventuele defecten kunnen verwijderd worden door een vervanging van het gereedschap of door het uitvoeren van eventuele reparaties.

GARANTI

Garantien bortfalder i tilfælde af skader som opstår pga. almindeligt slid, overbelastning, håndtering eller bruk som ikke overtekter ikke er bereget til. Garantien gælder bare dersom verkøyet ikke demonesres ved innsendning til forhandleren.

Garantien dekket udskiftede dele og arbejdskraft i en periode på 24 måneder fra købsdatoen (det kreves kjøpebevis, som feks regning eller kvittering).

Mangler utbedres enten ved å erstatte verkøyet eller reparere det, avhengig av tilfelle.

GARANTIE

Vi utesluter garantiskydd vid skador som uppstår till följd av ett normalt slitage, vid överbelastning, eller vid behandling eller användande av handverktyget. För att denne garantii skal gælde, er det hovdigt att överdraget handverktyget til Deres forhandler i samlet stand.

Garantien täcker udskiftede dele och arbetskräft i en period på 24 månader från köpsdattalen (med frysning av faktura eller bon).

Eventuelle defekter kan eliminieres ved udskifting af håndværktøjet eller ved at foretage de nødvendige reparatoren.

GARANTII

Vi utesluter garantiskydd vid skador som uppstår till följd av ett normalt slitage, vid överbelastning, eller vid behandling eller användande som inte är lämplig för verktyget. För att denne garantii ska vara giltig måste verktyget överlämnas i monterat (ej monterad) skick till er återförsäljare.

Takna tåcker byrde av arbetsdelarna och arbetskraften för en period på upp till 24 månader från inköpsdattumen (kontrollera på faktura eller kvitto).

De olika defekter som kan uppstå kan åtgärdas med ett utbyte av verktyget eller genom att utföra nödvändige reparationer.

GARANTIA

Vi utesluter garantiskydd vid skador som uppstår till följd av ett normalt slitage, vid överbelastning, eller vid behandling eller användande som inte är lämplig för verktyget. För att denne garantii ska vara giltig måste verktyget överlämnas i monterat (ej monterad) skick till er återförsäljare.

Takna tåcker byrde av arbetsdelarna och arbetskraften för en period på upp till 24 månader från inköpsdattumen (kontrollera på faktura eller kvitto).

De olika defekter som kan uppstå kan åtgärdas med ett utbyte av verktyget eller genom att utföra reparationer på den defekta delen.

TÄKUU

Takuu ei ole voimassa vahinkotapaussissa, jotka aiheutuvat normaalista kulumisesta, ylikuormituksesta tai sopimatonmaksi työvaiheeseen käsittelystä tai käytöstä. Jotta tämä takuu on voimassa, tulee työvaihine toimittaa purkamattomaan jälleennämyytilaan.

Takuu kattaa vahindettavat osat ja tarvitavaan työn 24 kuukauden ajan ostopäivästä (vahvistus laskuttaa tai kuitista).

Mahdolliset vält voidaan poistaa vähidolla tai suoritata tarvittavat korjaukset.

TÄKUU

Hän syytään den saknade tillstånden till tekniskt utrustningsvaror som är tillverkade i konjunktur, uppturörtakta olönskande hörjan till produktionen. Hän syytää kallutteita ta tijumata joitka ovat oivatkoatapöösä kattaa tillverkun yhteydessä. Tässä tekninen kattumata ajoittaa 24 määrän ääti myöhemmäksi ajoittaa (työkaluksi) vähintä 100% annosta.

Gwarancja obejmuje wymienione części i robocizne po okresie 24 miesięcy począwszy od daty zakupu (poświadczona faktura lub kwit tematu fiskalnym). Możliwe wady mogą być usunięte poprzez wymianę narzędzią bądź wykonyanie odpowiedniej naprawy.

GARANCJA

Gwarancja jest isklużona w slącju ostateczności koju są prouzrokowane normalnym radom, prekomiernym radom ili nenamenskom upotreboem uredaja. Da bi garantija bila validna potreboje je da uredaj bude dostavljen preprodavcu nerasklopjen.

Gwarancja pokrywa zamienione dylowe i radu snagu w periodu od 24 meseci počevši od dana kupovine (overjivo na osnovu fakture ili poreske prijave). Neki kvarovi mogu se otkloniti tako što će uredaj biti zamjenjen novim ili pak odgovarajućom popravkom.

jAmsTvo

Jamstvo je izključeno v primeru okvar katere so povzročene z normalnim delom, prekomernim delom ali nenamensko uporabo naprave. Da bi jamstvo bilo veljavo potrebno je da je naprava dostavljena preprodavcu nekontrolirano.

Jamstvo pokriva zamjenjene dele v času od 24 mesecov z začetkom od dne nakupa (lahko se preveri na podlagi fature ali davčne prijave).

Nekateri okvari se lahko odstranijo tako da bo naprava zamjenjana z novo ali pa z ustreznim popravilom.

GARANZIA

A garancia jogi ki var žarva ha a meghibásodási egy normális elhasználódás, tütemelés vagy a légszerszám nem megfelelő kezelése, használata okozta. A garancia érvényességehöz szükséges a légszerszámot összefüggő állapotban viszavannia a kiskereskedelmi cégekhez.

A garancia takarja a vásárlás napjától számított 24 hónapig a kicséréltek alkártársokat és a javításra fordított munkaidőt (a vásárlás napjának hitelességet a közvetlen számla vagy a pénztári blokk adja).

Egy esetleges meghibásodás虹ora esetén függően a légszerszám kicsérélésével vagy a hiba kijavításával töréthető a hiba megszüntetésre.

ZáRUKA

Vlyluje se poskytnutý záruky v případě škod způsobených normálním opotřebováním, přetížením nebo nevhodným zacházením a použitím náradia. Aby byla této záruky platná, je potřebné odevzdát nerozobrané náradí vašemu prodejci.

Záruka pokrýva výměnné části a práci na dobu 24 měsíců počínaje dnem zakoupení (ověření faktury nebo daňovým dokladem).

Možně vady budou moci být odstraněny výměnou souborem souborem a hiba může být odstraněna výměnou náradia nebo vykonáním opravy.

ZáRUKA

Vlyluje sa poskytnutý záruky v prípade škôd spôsobených normálnym opotrebovaním, preťažením alebo nevhodným zaobchádzaním a použitím náradia. Aby bola táto záruka platná, je potrebné odovzdať nerozobrané náradie vašiemu predajovi.

Záruka pokryva výmenné časti a prácu na dobu 24 mesiacov počínajúc dnom zakúpenia (overenie faktúry alebo daňovým dokladom).

Možné vady budú môct byť odstránené výmennou souborem souborem a hiba môže byť odstránená výmennou náradia alebo vykonaním opravy.

GARANTIA

Garančia ne predstupuje v slučju užer, относящаяся к нормальному износу, к перегрузке, или к обработке и несоответствующему использованию инструмента. Для того, чтобы указанную гарантию действительной, необходимо передать неразобраный инструмент Вашему розничному торговцу.

Гарантия, относится к изменениям деталям и рабочей силе за период 24 месяцев начиная с даты приобретения (контроль через счет или фискальный чек).

Какие-либо дефекты могут быть устранены при замене инструмента или выполнена необходимые ремонтные работы.

GARANTI

Garantien frafaller dersom skaden er oppstått pga vanlig slitasje, overbelastning, håndtering eller bruk som ikke overtekter ikke er bereget til. Garantien gjelder bare dersom verkøyet ikke demonesres ved innsendning til forhandleren.

Garantien dekker utskifting av deler og arbeidstid i en periode på 24 måneder etter kjøpedatoen (det kreves kjøpebevis, som feks regning eller kvittering).

Mangler utbedres enten ved å erstatte verkøyet eller reparere det, avhengig av tilfelle.

GARANTI

Olájan upravama, aspr yük, alete uygun olmayan kullanımından kaynaklanan hasarlar kesinlikle garanti kapsamı dışındadır. Garantinin geçerli olması için, satıcıya getirilen aletin açılıp sökülmüş olmasına gereklidir.

Satış tarihinden itibaren 24 ay süreyle parça ve işçilik garanti kapsamındadır (fatura ya da fış gibi bir satış belgesini göstermemesi gereklidir).

Soruları, duruma göre, alede değiştirmeler ya da onanılarak çözümlenmelidir.

Garantie

Este exclusă prestațea de garanție în cazul prejudecătorilor datorate unei uzuri normale, suprasolicitări și întrebării inadecvate a sculei. Atâtă timp că garanția este valabilă, este necesară predatea sculei nedemonitate către furnizor.

Garanția acoperă piesele înlocuite și manipulația pe perioada de 24 luni începând cu data achiziționării (înscrierea pe factură sau bonul fiscal).

Potabile defekte vor putea fi eliminate prin schimbarea sculei sau prin efectuarea reparatiei

Garanția

Garanția stăva nevalidă в случај на повреда, причинена от претоварване или неправилно боравене с инструмента. За да бъде гаранцията валидна, инструментът не трябва да е бил разглобян, преди да се върне на продавача.

Тази гарантия покрива смените частии и труда за поправката в продължението на 24 месеца от датата на покупката (изисква се документ за покупката, като например фактура или касов лебелка).

Дефектът може да се поправи като се ремонтира инструмента или се замени с нов, това зависи от конкретния случай.

GARANTIA

Garančia je isključena u slučaju ostatečenja koju su prouzrokovana normalnim radom, prekomernim radom ili nenamenskom upotrebo uredaja.

Da bi garantija bila validna potrebno je da uredaj bude dostavljen preprodavcu nerasklopjen.

Garančija pokriva zamjenjene delove i radu snagu u periodu od 24 meseci počevši od dana kupovine (overjivo na osnovu fakture ili poreske prijave).

Neki kvarovi mogu se otkloniti tako što će uredaj biti zamjenjen novim ili pak odgovarajućom popravkom.

GARANTIJ

Garančija neisdiudama tiems defektams, kuris atsiraudo dėl normalaus ienginių susidėvėjimo, perkovosis, nekrekitosi paanadymoje ar aptamavimo.

Garančijo laiko metu neisidardys įrankis, kuriam buvo apiktas defektas, atiduodamas pardavėjui.

Dalij si pasliegu garantija taikoma per 24 menses nuo pirkimo datos (reikalinga pristatyti saskaitę/faktūrą ar kvitą).

Garančijo laiko metu defektinės dalys keičiamos ar remontuojamos.

GARANTÍA

Garantii teenuseid osutatakse juhul kui kahju on tekkinud normaaluse kasutamisel, ülekorraus töölt mitte vastava katalinise tulemusena. Et see garantii oleks kehtiv na vaja viia kokkupandut vahend Tele diileri juurde.

Garantii 24 kuud ostupäeval (kontrolli kvitigut). Garantii katab aseosi ning tööd.

Võimalikud defektid võivad olla kõvaldatud vahendil asendamisega

Garančija neattacis uz bojnjum, kui radujes normālas iekārtas nolietašanas, pārslodzes, nekoktaies ierīces apkalpošanas un ekspluatācijas rezultātu.

Garantija terminā laikā bojātis instruments piegādājamās rāzotājam neizjauktā veida.

Garantija izplatāma uz sastādījumiem un pakalpojumiem 24 mēnesi laikā, sākot no pirkšanas datuma (niecīešams uzziņā rēķinu - faktūru vai kvitā par apmaksu).

Garantijas terminā laikā bojātās detaljas tiks nomainītas vai remontētas.